

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Борисовой Светланы Сергеевны
«Персуазивные стратегии в аналитических жанрах медиатекста»
(на материале немецкого языка), представленной на соискание ученой
степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки. – Воронеж, 2016.

Исследование Борисовой С. С. посвящено одному из актуальных вопросов современной медиалингвистики – анализу персуазивных стратегий в медиадискурсе. Несомненно, воздействующий потенциал языка печатных и электронных средств массовой информации представляет в настоящее время особый интерес, являясь отражением активных форм презентации и распространения информации в сочетании с мощным воздействующим эффектом.

Анализ персуазивных стратегий, представленный в исследовании С. С. Борисовой, иллюстрирован примерами аналитических жанров, основная цель которых заключается в побуждении читателя, принятии определённого мнения, формировании программируемой оценки и т.п. Вследствие этих причин аналитические жанры поставлены в центр данного исследования; в них отражается не просто фактологический ход событий, а их осмысление и интерпретация.

Персуазивные стратегии, как это следует из автореферата С. С. Борисовой, представляют собой иерархическую структуру стратегических действий, направленных на реализацию глобальной цели адресанта. Их функция заключается в воздействии на ментальную сферу реципиента.

Персуазивные стратегии реализуются через многоуровневую систему: первый уровень – генеральная коммуникативно-персуазивная стратегия (общая задача жанра), второй уровень – частные стратегии (конкретизация замысла адресанта, обеспечение понимания высказывания как единого целого с достижением эффективного коммуникативного взаимодействия и т.п.). Диссертантом установлено, что генеральная персуазивная стратегия подчиняет себе частные стратегии персуазивности, которые её конкретизируют.

Важным итогом проведенного исследования является вывод диссертанта относительно наиболее типичных для аналитических жанров немецкоязычной прессы инструментов, которые в результате подробного и аргументированного исследования идентифицируются и качественным образом подкрепляются репрезентативным объёмом речевого материала. С этой целью автором создан корпус немецкоязычных аналитических медиатекстов, который объективирует реализацию персуазивных стратегий в современных немецкоязычных медиа.

Прикладным итогом работы можно считать сформулированные в диссертации практические рекомендации, имеющие выход в методику преподавания немецкого языка, дискурсивную стилистику, анализ медиажанров и т.д.

Положения, выносимые на защиту, возражений не вызывают, однако, содержательная сторона исследования выиграла бы, если бы автор представила бы в своей работе более развернутые выводы по содержанию итоговых таблиц, посвященных каждому из анализируемых аналитических жанров.

В тексте автореферата С. С. Борисова пишет об ориентированности медиатекста на адресата в процессе персуазивной коммуникации. Возникает вопрос, как эта ориентированность реализуется в системе речевых средств аналитических жанров? И можно ли считать эту ориентированность универсальным свойством аналитического медиатекста?

С. С. Борисова имеет по теме диссертации шестнадцать публикаций, четыре из которых в изданиях, соответствующих списку ВАК РФ.

Судя по содержанию автореферата, диссертация С. С. Борисовой представляет собой серьёзное научное исследование, соответствующее критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденном постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а её автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Отзыв обсужден на заседании кафедры переводоведения и межкультурной коммуникации Саратовского социально-экономического института (филиала) РЭУ им. Г. В. Плеханова 28 апреля 2016 г., протокол № 12.

Матасова Оксана Владимировна,
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры переводоведения
и межкультурной коммуникации
Саратовского социально-экономического
института (филиала) РЭУ им. Г. В. Плеханова

410003, г. Саратов,
ул. Радищева, д. 89,
Эл. почта: oxidim@yandex.ru
Тел. раб.: (8452) 211-730



Оксана Матасова заверяю
руководителя
персоналом *И.В. Голубева*
23.05.2016

23.05.2016